



將來我可不願
意去放。」「
「放心，」警
長笑着說：「我在
上級的面前不提到你，法院就不會
傳你去證人。有你在場，我可以
隨時向你請教，辦案方便得多。希
斯先生，現在請你進去吧。」

「今天晚上，戴森先生留在實
驗室裏工作，不久，他有一位朋友
科特先生到來，我把科特帶上樓去
前來，說：「
「我離開實驗室時很累，沒有
換衣服便躺在床上，不知不覺睡了
兩個鐘頭，突然給爆炸聲驚醒。」

「戴森先生告訴我，他與科特
談完，還有許多化學工作要做，很
晚才能結束工作，叫我不需理會他
，自去睡覺便可。」
「我離開實驗室時很累，沒有
換衣服便躺在床上，不知不覺睡了
兩個鐘頭，突然給爆炸聲驚醒。」

「我急忙拿了
滅火機，衝上樓去
，發現實驗室到處
是火，幸而化學室
地方大，化學藥品
也不多，花了幾分
鐘，我把它撲滅了
。」

案上案雲疑肢斷

「我急忙拿了
滅火機，衝上樓去
，發現實驗室到處
是火，幸而化學室
地方大，化學藥品
也不多，花了幾分
鐘，我把它撲滅了
。」

孫承憲會計師事務所

Dennis Seng, Chartered Accountant

201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.

Tel. 879-8123

業主自賣

業主調職，廉價自售，三睡房兩
壁爐，大遊戲室車房等，近購物
中心及巴士站地址 1903 Como
Lake Coquitlam Tel. 936
-7677

新房屋出賣

約一千二百三十五方呎，三睡房
二壁爐，附有三水管設備，精工
優料，漆飾美觀，風景雲市，地
點平靜，近公園，學校。

業主急讓

廿餘年新，三層存屋，位於：
Pardons街，交通方便，地點優
良，開價十三萬五千元。請電
522-6331 或 438-
1311 陳氏。

葉仔舖生意

連實業出賣

樓上三睡房，30376 Fraser
Highway開價十三萬五千元。另點
貨，電話321-1143 或
524-3641 英語 David
Yuen

建築家新屋出賣

每日二時至五時半到家中看
五歲小孩一名有意請電：
986-2779

MAX 麥氏高弼加水電器材公司

GOLDBERG

PLUMBING SUPPLY LTD.

浴室用洗手盆連櫃檯
特價 \$39.95

★ PLUMBING
★ HEATING
★ ELECTRICAL

687-7574

424 Main St. (at Hastings)
V6A 2T6
Mon. thru Sat. 8:30 - 5

VISA

Budget Terms

鐵水喉另計

40 美國加拿大自動電熱水器
特價 \$119.95
廠家保用 (外殼因載運時略受微損)

(上列特價品存貨有限) (類以上圖)

本號常備各類電器器材及多種水喉配件，存貨
充足，價格公道，如貴客需要熟手之技師檢修
水電，按裝潔具，本號可義務介紹，本號亦有
操華語之職員特為華人顧客服務！

DO IT YOURSELF!!

電話：六八七-七五七四
地址：緬街四二四號
舖後有顧客之免費停車場

OVER 40 YEARS EXPERIENCE MAKES THE DIFFERENCE
"FREE CUSTOMER PARKING AT REAR"

風琴平賣

ORGAN Sale

購以下風琴八折計算
Eminent-Solina
Hammond-Wurlitzer
Kimball

JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1808

翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant

221-560 JOHNSON STREET,
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL: 388-4412

茶市 每逢星期六、日
假期增設茶市，由
上午十一時至三時

星期一至五 11:am - 3pm
六、日、假期上午茶市
晚飯 星期一至四 5pm - 1am
星期五至六 5pm - 2am
星期日及假期 5pm - 9pm

Block Bros. Realty

唐大維 (Wayne Tong)

公司：321-6881
住宅：924-5166 687-7711 Pager # 7757

1 Surrey 埠業舖生意物業出售，石屎建築，
商業地，多車位，面積寬敞，用具新又齊，
年做十四萬多，潛力大，適合有志者，取價
收十四萬餘元。
2 本拿比商業地業舖生意物業，三面大邊，
車位多，舖面美觀實淨，大地段，人見
人愛，物業生意財源，共價廿三萬餘，
單買舖亦可，可用作零售。
3 Back-Up Offers 先到先得拍文佳佳，已有買
家，現欲 Back-Up Offers 先到先得，有心
人或可買到平貨，柏文樓是十一組，七年半
新，地庫車位，年收二萬九，位十三街近緬
街，少空置，投資息率高，開價廿三萬八，
實價廿二萬九，機會先先得，可用作住屋換
區，地點旺有長期好條件商業租約，均十餘
萬元。

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至

Love & White Travel

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)873-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞洲國標上

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

東南亞豪華旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞
星加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港
及夏威夷多日，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團
每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，私人浴室，
可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

美國西岸巴士旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
休倫，三藩市，李維，太浩湖，羅倫，迪士尼樂園
拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷
墨西哥邊境等地。
(華人領隊，豪華專車，一流酒店，節目豐富)

溫哥華個別或團體旅遊
接送或暢遊溫哥華及城多利之各大名勝地區
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

減價急賣

機會莫失

▲京士威大街大舖經營家庭式西
味，約四十座位，新淨，
租平，批發，降價急賣，夫婦
合作經營，好過打工，兩萬元
有商量。

▲東區，派克街 SOLE 號，
東街，卅年土德古，實淨兩睡
房，土庫大部完成，廳房廚廁
俱全，降價五萬元，有商量，
機會莫失。

▲近緬街卅八街 321 號德國建
築師，新三睡房新屋一幢，交
通利便，材料上乘，八萬五千
元，每日下午二至四時開放參
觀(天雨例外)。

▲旺街柏文區，什貨存結，每日
生意平均五百元以上，潛力未
盡，因缺乏人力，平價急賣，
有興經營者請速來，大好
機會，開價僅三萬九千，盡足
先登。

滿堂紅實業公司
電話：438-1455
何仲生 685-5593

分層柏文業主自賣

寬大清潔六百卅呎，近巴士及學
校，開價二萬六千元。
TEL: 255-5501

靚屋新舖

廉價招租

1 東區六十三街，一四二號近緬
街一層三睡房，實用面積超過
一千呎，月租四百二十五元。
(不連土庫)

2 東區緬街四十八街，全翻新舖
位，千五百呎，適宜各行各業生
意月租全部一千元，半個舖位
僅收五百元。

3 舖位及寫字間，約千四百呎，
舖位及寫字間，約千四百呎，
月租五百元。

滿堂紅公司：四三八-一四五五
何仲生電話：六八五-五五九三

英人高尚區大屋

British Properties 西區牙士，
新設計靚屋，全部內房對向風景
區，五睡房，三廁，兩壁爐，最
適合大家庭用，英語電話：
437-8331 Leona or
261-9242 Ruth
Montreal Trust Co.
263-3211

RUGLAND

4538 Kingsway (At Willingdon)
434-5512

CARPET & LINO FROM 1.99 SQ. YD.
地毯及丁方起
地氈由一元

PLIMLEY Chrysler Dodge

便利佳士拿車行

2211 W. 4TH AVENUE
VANCOUVER, B.C.
TEL: 731-3141

本人由一九七九年二月開始
轉往便利佳士拿車行，貴客
光顧，請移玉步。
(原填士威佳士拿已停業)

華人代表：余永揚
WING YUE

新盤新屋

日日開放

座落於東區，卅八街東 337 號
近緬街，有巴士直達華埠，西人
建築新屋，超過一千三百平方呎
材料上乘，每日二至四時開放，
歡迎參觀。滿堂紅實業公司
電話：四三八-一四五五
何仲生：六八五-五五九三

出賣

日進六百之街角業舖，三睡房，
前舖後居，適合夫婦經營，首期
五萬元。

又有街角業舖，前舖後居，兩睡
房，適合夫婦經營，實業開價六
萬九千九，生意開價一萬一千五
有銀期，可交換，英語電話：
576-8221 or 536-
1137 Walter Michaluk

榮所男服店

Windsor Tailors & Men's Wear

32 HASTINGS STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-8425-433-3982

第一流現代化男服總匯
三十五週年紀念
驚人減價

由二月一日至三十一日止

時代西裝半價

頂靚三件頭西裝每套減二十五元
各款正皮衫每件減二十元
馳名大襪及乾濕襪每件減十元起
新款中襪每件減十五元
名廠西裝每條減五元起
老字號正皮鞋每對減五元起
各款各色領帶以及恤衫買一送一
其他各款衣裳每日有特價

The Plimley Ad

2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141

全新 79 年 NEW YORKER 豪華房車
STOCK NO D8486

淡灰色車身，紅色真皮坐位，360 機器，後窗電
散熱網，自動速度控制器，AM/8 TRACK 身歷聲
自動天線，車身保護皮邊及其他多種物件，原價
\$1232260 特價 \$9999

請與本公司華人代表：WING YUE (余永揚君) 接洽

PLIMLEY

Since 1893 - We name is your Guarantee

本週特價

便利佳士拿車行每週特價

下午六時後電話：三二七-一四一
八九

專門裝修土庫

油漆，降低天花板，天花板噴沙
等小工程，工作妥善，電話：
254-6576

教授

易學彩色沖晒，基本攝影全科。
★全部課程★着重實習★
電話：三二五-一〇七七

水電暖氣工程

專門安裝，修理，水喉電火，暖
氣工程，價錢相宜。電話 298
-8924 or 254-999
0

著名顏慶子

相命如神接批命書
緬街五〇七號 12 室
看相 12 至 6 時候教

507 Main St. #12 Van. B.C.
西雅圖教師教英文
經驗豐富，教授英語，個別教授
每小時十元，集體教授另訂，西
雅圖電話：323-7328